

# MAPUCHE

Revista Literaria (sin lujos ni detalles)

**Domingo, 19 de junio de 2022**

Nº99 - Invierno 2022

**Yolanda Añezco Hidalgo**



## **Supremas reflexiones históricas**

Amanecí  
con crespones de fuego  
peinando mis pestañas.  
El fuego del infierno  
rugiendo a genocidio  
se destrenzó en misiles  
bombas de racimo,  
Inteligentes armas,  
y copó el aire,  
enrareció la atmósfera,  
y quemó la vida y la alegría.  
con crespones de fuego  
peinando mis pestañas.  
El fuego del infierno  
rugiendo a genocidio  
se destrenzó en misiles  
bombas de racimo,

Inteligentes armas,  
y copó el aire,  
enrareció la atmósfera,  
y quemó la vida y la alegría.

## **Tus ojos y mis ojos**

En un enramarse de hechizos,  
misterios, emociones y alegrías,  
se encontraron un día mis ojos y tus ojos.  
Viajaron en mi espíritu  
engarzados de frío, de silencios,  
de máscaras hieráticas,  
de espejos trisados hecho añicos,  
para volcarse en un vuelo  
sublime de gaviotas.  
Tus ojos urgieron la sangre  
en un atropellado torbellino  
que reventó el manantial  
de sueños escondidos en  
el alma  
y se hundieron en mi corazón  
para irradiar calor a mi existencia.

¡Ese calor, fuego inflamador  
que late corazón adentro  
es un latir mío. Tan solo mío,  
noble, inmaterial, espiritual que va  
más allá de la vida endulzando  
la esperanza.

Tus ojos y los míos  
me recordaste un día,  
ellos solos, solitos  
hablaron el lenguaje  
de los sueños.  
De esos sueños imposibles  
que por imposibles, se fijan,  
se engranan, se traban en fantasías de la Vida.  
Y sin embargo  
es enternurarse con Jesús en oraciones.  
Es un bañarse en destellos de nieves, de lunas y de estrellas.  
Y, es un sentirse quinceañera,  
Jubilosa en plena primavera.

(tomado de "Siempre" - Revista de pensamiento universal - Eición 134 | Quito, 24 de Abril del 2022)

**Premio "Cacique Sitón 2022, otorgado por América Madre (AMA)**

Poeta.  
Loja (Ecuador)

Publicò: *Luz Sobre el Abismo; El Continente de la Esperanza; Libreto; Poemas a la Madre; Poemas del Ayer; Desde el Entrecejo de mi espíritu; Grito y Hoguera; Ecos del Tiempo.*

---

## Leyendas Argentinas



## Leyenda de la Mar Chiquita

Cuenta la leyenda que Ansenunza, la diosa del agua, vivía en un palacio de cristal en una inmensa laguna de agua dulce. Poseía la deidad una belleza sin igual más era cruel y egoísta, y aunque nunca le faltaron pretendientes, no conocía el amor.

Un día, mientras recorría la orilla del lago, Ansenunza observó a un joven sanavirón tendido sobre la arena. Lentamente se acercó para atacarlo pero al ver al intruso inmóvil notó que se trataba de un fuerte guerrero gravemente herido. El joven, al advertir la presencia de la diosa esbozó una triste sonrisa, se sentía morir, y no podía admirar la hermosura que tenía enfrente. Ella inmediatamente se enamoró de él, y luego de cruzar sus miradas, sintieron un hechizo de amor que les conmovió el alma.

Pero las graves heridas del joven impidieron a la diosa salvarlo y murió en sus brazos. De pronto las calmas aguas del espejo comenzaron agitarse fuertemente. Llena de angustia y tristeza, Ansenunza no pudo contenerse y comenzó a llorar sobre el cuerpo de su amado. Lloró tanto, tanto, que sus lágrimas volvieron saladas las aguas del lago.

Al amanecer del día siguiente, el joven despertó y, gracias a las lágrimas curativas de la diosa, todas sus heridas habían cicatrizado. Al incorporarse notó la increíble transformación a su alrededor: la playa se había vuelto blanca y las aguas lucían turbias y saladas, pero su amada ya no estaba. Desesperado, el guerrero se metió en el agua a buscarla, se alejó cada vez más de la costa y cuando el agua cubrió su cintura, comenzó a nadar. Sintió que su cuerpo flotaba como si alguien lo sostuviera y lo acariciara, fue entonces cuando supo que su amada estaba allí presente.

Los demás dioses, testigos de aquel gran amor, convirtieron al joven guerrero en una hermosa ave de plumas rosadas, y desde entonces, un elegante flamenco, custodia como un fiel guardián, las aguas curativas del Mar de Ansenunza.

(leyenda tomada del libro: "Soy Cordobesa", de Silvia Lassalle- Cosquín -Córdoba. 2020)

---

## El Reloj

### *Grupos y Letras en el Rock Argentino*



## Blues Del Atardecer

### Blues Del Atardecer

La tarde triste y yo  
Unidos somos dos  
Queremos esquivar la soledad  
Una mujer se fue  
Creyendo que yo  
Jamás podría encontrar alguien con quien andar

No estoy solo  
Estoy aquí  
Con mi tarde triste y gris  
No estoy solo  
Somos dos  
Con mi tarde triste estoy

La tarde triste y yo  
Unidos somos dos  
Queremos esquivar la soledad  
Una mujer se fue  
Creyendo que yo  
Jamás podría encontrar alguien con quien andar

No estoy solo  
Estoy aquí  
Con mi tarde triste y gris  
No estoy solo  
Somos dos  
Con mi tarde triste estoy  
No estoy solo  
Estoy aquí  
Con mi tarde triste y gris  
No estoy solo  
Somos dos

Con mi tarde triste estoy

En un lugar, los dos  
Mi tarde triste y yo  
Divagamos sin saber  
Que existe una mujer  
La tarde libre se marchó

La tarde triste y yo  
Unidos somos dos  
Queremos esquivar la soledad  
Una mujer se fue  
Creyendo que yo  
Jamás podría encontrar alguien con quien andar

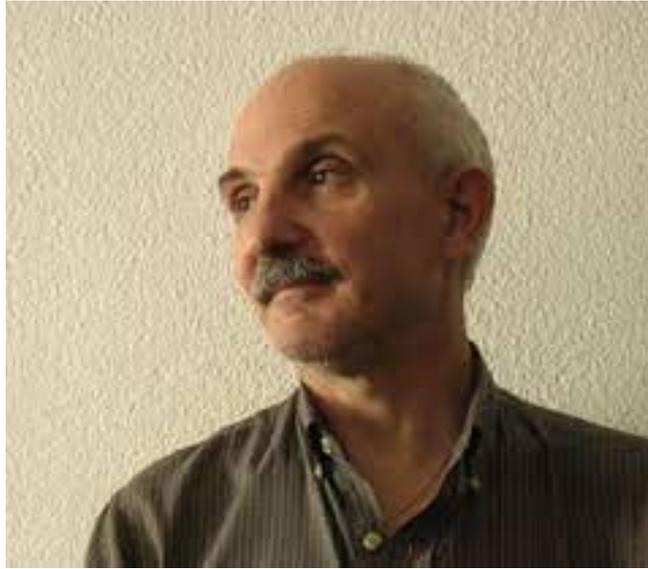
No estoy solo  
Estoy aquí  
Con mi tarde triste y gris  
No estoy solo

( Del albùm: El Reloj - 1975)

Es una banda de hard rock y rock progresivo argentina formada en 1971 en Lomas del Mirador. Es considerado como uno de los primeros grupos de hard rock en Latinoamérica, en la década de los setenta y también pioneros del Heavy Metal argentino.; enormemente influenciada por la banda británica de Hard Rock Deep Purple (1968) Comenzó a principios de la década de los '70; cuando el bajista Eduardo Frezza y el guitarrista Fernando "Willy" Gardi; deciden buscar músicos para armar una banda. Ellos se encontraban tocando juntos en una banda llamada Lágrimas, que estaba formada por Omar Timpanaro en teclados, Osvaldo Fernández en la batería y un guitarrista del grupo originario de Rosario, llamado Los Ángeles Salvajes, en el grupo tocaba el bajo Eduardo Frezza; y Osvaldo "Bocón" Frascino en guitarra —quien posteriormente sería bajista de Pescado Rabioso(1971)— que había reemplazado al guitarrista del grupo, cuando este decidió volverse a Rosario. Formación clásica: Willy Gardi: Guitarras y Voz. (fallecido).Osvaldo Zabala: Guitarras, Eduardo Frezza: Bajo y Voz Líder..Luis Valenti: Teclados y Voz. (fallecido),Juan "Locomotora" Esposito: Batería. (fallecido).

---

**Rubén Liggera**



## El arquero ciego

entre el cielo diáfano  
y quieto  
donde el tiempo ha cesado

y el barro oscuro  
y húmedo  
donde la lombriz colorada mora

una flecha  
entre las muchas disparadas  
surca el aire incierto

de tu vida

## Última ratio

*“...yo no me iré  
yo no me iré  
Las voces de los míos hienden el  
viento....”*

Masmuh Darwich

oh/ calcinado corazón  
¿no reconocés ya  
a este cuerpo/ maltratado  
por los años?  
¿no sabés/ que todavía llora  
con la primera/ y tibia  
luz del día?  
¿no sabés/ que todavía vibra  
cuando roza  
la dulce piel/ de la amada?  
sólo quería decir | 15  
¿tampoco te llegaron noticias de su  
cotidiana obstinación/ cuando  
se yergue  
sobre sus descarnadas piernas?

oh/ descosido corazón  
no ignores su gusto por el pan  
y el vino/ permitile  
aún/ el hambre del duro pezón  
y la lengua desatada/ concédele  
hasta el final su merecida ración  
de justicia y libertad para poder  
morir/ en paz

oh/ bendito corazón

no lo abandones todavía

Poeta, escritor

Junín (Buenos Aires).

Publicò: *Pido Gancho*; *La fuente de los deseos*; *Cantata Alas (Música del maestro Juan José Martín)*, 1987; *Agua Desnuda*; *De espejos, fantasmas y esqueletos. (Ensayos sobre la obra literaria de Enrique Anderson Imbert, Crítica Literaria)*; *Piadosa Luz*; *Woodstock*; *Cenizas de Alejandría*

---

## Historias de Argentina



## El Porquè De La luca

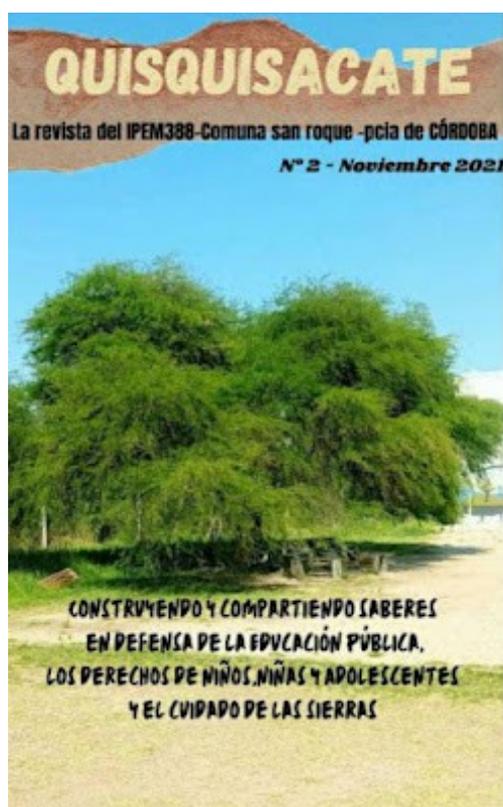
De uso generalizado para designar la suma de mil pesos en billetes de cualquier valor, *luca* solía llamarse específicamente al billete de mil. Según la época y la emisión, se lo conoció como fragata (porque traía una imagen de la Fragata Sarmiento) o sábana (por su tamaño), además de *lucarda* o *lucrecia*, en la versión festiva y la variante paronomástica, respectivamente, del vocablo proveniente del caló. Por qué le dimos ese nombre? El origen de la historia cuenta que, en el siglo XVIII., en España le llamaban a unas monedas *las "peluconas"*, debido a la presencia de un personaje que usaba este atuendo típico para aquel entonces. Nuestro país, en su condición de colonia hispánica, inevitablemente comenzó a adoptar el modismo y así vincularlo al dinero criollo. Sin embargo, el paso de los años permitió que el nombre se fuera acortando lentamente, pasando a *"peluca"* hasta quedar como la conocemos hoy: *luca*. Pero la evolución del término fue transversal de nuestro país, porque en Uruguay, Argentina y Colombia también lo usan para denominar a las divisas locales. De hecho, la Real Academia Española considera a *"la luca"* como una palabra verídica, demostrando que su importancia ya está establecida incluso en la fuente de nuestro idioma.

En el año 1942, el Banco Central decide emitir sus primeros billetes propios, con un diseño más moderno y seguro, abandonando la clásica Efigie del Progreso. Por problemas de momentánea falta de capacidad, algunas series fueron impresas en Inglaterra, pero luego se retomó la impresión en la Casa de Moneda. Hoy existe otra *"LUCA"*.. pero eso... eso es otra historia...

Fuente Facebook:" Lo Grande de mi País"

---

## Revistas



## Quisquisacate

Desde un grupo de docentes del IPEM 388 de la Comuna San Roque creamos en el 2020, una revista educativa como complemento de la tarea de comunicación de la “Radio Escolar FM 107.7” de nuestra querida escuela. Este proyecto cobró especial importancia en el contexto de pandemia y cuarentena, donde tuvimos que inventar nuevos modos de encontrarnos y compartir conocimientos. El año 2021 nos encuentra nuevamente produciendo esta hermosa revista, nuevamente. En los pasillos de la escuela se respira el movimiento intenso de la presencialidad plena, así también se mueven estas páginas con todos los saberes que se comparten aquí. La mejor palabra para describir lo que aquí hacemos es

*Revista del Ipem 388 - Comuna de San Roque - Pcia de Córdoba  
Nº 2 - Noviembre de 2021 -  
84 pàg.  
Docentes Responsables de la Producción de la Revista :  
Laura Dalla Costa, Matías Cerutti, Gabriel Correa, Fabiana Flores, Marina González,  
Alejandro Gómez, Sandra Lario.*

¿Por qué elegimos ese nombre? Nuestra escuela se ubica en el valle de Quisquisacate, hoy nombrado como Comuna San Roque (en el departamento de Punilla, provincia de Córdoba). En este territorio vivieron, al momento de la invasión europea (allá por el siglo XVI) al menos 9 comunidades comechingonas o "camiare" (que quiere decir "gente de las sierras") con sus respectivos Naguanes. Los naguanes o nawanes fueron las autoridades de esas comunidades o henen". Es decir "las cabezas" de cada linaje familiar, quienes estaban a cargo de asuntos políticos principalmente. Estas comunidades o henen, de hace más de cinco siglos, fueron: Comunidad Pisacat (cuyo Naguán Pilcava), Comunidad Ibrasacat (fue Naguán Mamybia), Comunidad Quilibis Sicut (Naguán Quilavis), Comunidad Pisquaguara (Naguán Pisquaguara Charaba), Comunidad Quilobis Sacat (Naguán Quilovis), Comunidad Quisquisacat (Naguán Quisquis Charaba), Comunidad Ibia Sacat (Naguán Ibia Charaba), Comunidad Pilsacat (Naguán Pil Charaba) y Comunidad Calabia (Naguán Caluvi Navan). Algo importante a señalar es que más allá de que esos "henen" fueron registrados durante el siglo XVI, en nuestra región existió presencia continua y permanente de las familias comechingonas o camiare. Por ejemplo, durante los últimos dos siglos (en los que se construye el estado argentino) las familias indígenas estuvieron presentes, pero no fueron "registradas" como tales por ningún censo o padrón. Esto hizo que se creara la falsa idea de que los comechingones de esta zona "habían desaparecido. Pero si buceamos en las memorias de nuestras familias, seguro encontraremos algún relato o testimonio que nos permita ver como siempre estuvieron aquí las familias originarias. Quizás silenciadas, pero presentes.

---

## José Saramago



## Ir y volver

“Este gusto mío por los museos y las piedras viejas, que en opinión de algunos puede ocultar una sospechosa tendencia a la evasión, es, muy al contrario, la señal más cierta de una radicación en el mundo en que estoy. (...) Aquel cuerpo reseco dentro de una caja de vidrio, en el Museo Británico, fue un cuerpo vivo hace tres mil años, y desencadena en mi, inmediatamente, un proceso mental que me muestra la historia de los hombres es como una inmensa red de brazos, una iluminación de ojos, un rumor de pasos en un hormiguero. (...) Aquí, en Portugal, sino exagero, tenemos la manía de hablar demasiado de la historia que hicimos y vivimos, cuando, en definitiva, no fuimos los únicos (...) parecemos haber olvidado que todos los pueblos vuelto al mar o a los océanos algo acaban también por navegar y descubrir: tanto los griegos como los fenicios, los escandinavos como los holandeses, los españoles como los italianos. (...)

Claro que no estoy pensando en cultivar un tipo de devoción historicista. (...) Se trataría más bien de desbrozar ese camino y liberarlo de lo que el tiempo y los acontecimientos han ido amontonando en él, hasta encontrarnos, como pueblo, conscientes, ahora sí, de un tiempo histórico vivido y asumido, ante la nueva sociedad. (...) Este estilo melancólico de razonar nadie se lo ha pedido al cronista (...) Pero la pregunta “¿qué seremos mañana?” es para mí una obsesión (...) el simple cronista, que soy yo, tendrá que darse por satisfecho con aflorar levemente los interrogantes más próximos. Éste es su modo de estar presente, de intervenir, de expresar su ciudadanía, de amar al país donde nació, de amar al pueblo al que pertenece.”

(de : El equipaje del viajero. Las maletas del viajero - 1998)

Fue un escritor portugués. En 1998 se le otorgó el Premio Nobel de Literatura. La Academia Sueca destacó su capacidad para «volver comprensible una realidad huidiza, con parábolas sostenidas por la imaginación, la compasión y la ironía». 1922. Azinhaga (Portugal) - 2010. Tías (España). Publicò: *Tierra de pecado* (reeditado en español como *La Viuda*); *Los poemas posibles*; *Memorial del convento*; *Muerte de Ricardo Reis*; *La Balsa de piedra* *Historia del cerco de Lisboa*, *El Evangelio según Jesucristo*; *Ensayo sobre la ceguera*; *Cuadernos de Lanzarote*; *Todos los nombres*; *La Caverna*; *El Hombre duplicado o Ensayo sobre la lucidez*, entre otros.

---

## Ulises Varsovia

Un jinete de niebla e intemperie,  
un jinete de exhalación y fulgor  
con su séquito de águilas y pumas,  
por las secretas rutas sin rastro  
de la desgredada Araucanía,

**Lautaro**

un jinete de iracundas tinieblas,  
un jinete de congregadas centellas;  
de irreductible corazón latiendo  
el mismo latido que la tempestad,  
el salvaje latido de la lluvia.

**Libros**

Por las desamparadas comarcas  
de los bosques cruelmente violentados,  
por las vejatorias cicatrices  
con saña exterminatoria inferidas,  
por los matorrales de ruda trama  
sosteniendo aún el embate homicida,

un jinete de iracundo rostro  
galopando sin freno en el viento,  
erizado de gritos y espinas,  
lleno de volcánicas hostilidades  
en la madrugada de niebla fantasma.

Del Bio-Bío a la depresión central  
de precipicios en la mar encallados,  
de la dentadura granítica  
a la costa de arrecífica amenaza,

una sombra de niebla e intemperie,  
un fantasma de siglos transcurridos  
soliviantando aún sangre tribal  
en su reducto de arcilla congregada,  
trémula bajo el hierro fulgurante.

Un jinete de implacables lanzas,  
un guerrero de proteica aparición,  
Lautaro, joven caudillo araucano,  
Lautaro, antorcha de la insurrección.

(De: Dos Ciudades. 1996)

**Un viaje a mis pronombres (poemas)**, de Susana Zogbi . Cosquìn  
(Còrdoba)..Argentina.  
104 pàg. 21x14 cm. ISBN 978-987-3907-10-4  
Pròlogo: Liliana Boldo  
Ilustración tapa: Vanina Zanòn  
Del Alma Editores  
2018.-

## Los Mios

### Preguntas

¿A dónde fue la blandura de tu escucha?  
¿A dónde , tus duras palabras  
como una columna estricta, sin grietas?  
¿Què se hizo la casita que rodaba  
por tus cifras y càbalas?  
¿A dónde se marcharon los perfumes,  
las labores,  
y la voz en el único tango que cantabas?  
¿Quién sufrirá ahora mis miedos  
cuando la tarde triture colores?  
¿Quién sino tú estará esperando  
en un andén de bruma  
cuando me llegue el día?

**pàg. 17**

## Aquello

### Mientras

La fe y la certeza  
un día se quiebran  
y por cierta hendija  
la sombra se es capa  
quièn sabe a què cielo ..

Mientras el poema  
dice su palabra  
desde un tiempo ido,  
tiempo de añoranza.

**pàg. 25**

**Ellas**

**Analia**

Te acunaron  
cuencos de arcilla  
y chirríos aguateros.

Para ti  
la piel o el alma  
son luna  
en noches sin pasos.

Cuando evocas flamencos  
amalgama tu río a La Mar ...

entonces,  
no hay nada que te retenga  
en el ahora; acá

**pág. 39**

**Los nuestros.**

**Darío Vaccaro**

Encarnando al Rey dulce de algún cuento  
la escena te atrapó desde pequeño.  
Hoy hablas otra voz, la del diseño  
que labra armonía en movimiento.

Si se templea en la fragua del empeño  
la inspiración florece y es talento.  
Así tus alas por saber de viento  
dibujan sin temblor límite y sueño.

La Danza es aliada de tu entrega,  
el bailarín te llama "su estrategia"  
y viaja hasta el aplauso decidido.

Hacia tu cosmos que se expande en arte  
conmovida, también, viajo a entregarte  
mis versos en soneto agradecido.

**pág. 63**

## Lo de todos

### Insomnio

Mientras la lluvia hila  
una monótona plegaria,  
la Ausencia  
abre su equipaje de figuras  
exhumadas  
del cementerio del sueño.

*pág. 73*

### Elegía al Jon de Oesterhel

He venido hasta aquí  
para saber ...  
y el Cuidador de Pájaros  
me lo ha dicho:  
-El Jon se ha muerto -

Yo lo sentía en cada pliegue  
de nuestra piel rugosa;  
lo sentía en el roce,  
las miradas,  
los sonidos de los otros,  
como un espejo  
que no devuelve los reflejos;  
lo sabía,  
como sólo sabemos  
los hermanos de exilios.

Ahora dilato el tiempo  
con preguntas suaves  
deslizados susurros en voz lenta,  
imaginando el vuelo  
que acompaña el cortejo  
hasta la reciente fosa  
de tierra negra.

En la sombra, en la brisa,  
o el crujir de  
algunas hojas,  
adivino el adiós de tus ojos mansos.

¿Qué sagrado círculo cerraste  
al buscar el vuelo de otro pájaro  
para volver al tiempo ido?

¿En qué alas de sícalo partiste?  
¿Qué trinos pintaron este cielo  
con la misma luz  
que el sol de Gelo?  
He venido hasta aquí  
para saber ...  
¿A dónde vamos  
los parias del espacio?

**págs. 89/90/91**

**Susana Zogbi. Poeta, escritora.**  
Cosquín (Córdoba). Argentina.  
Publicò: La fragua del tiempo (cuentos)

---

**Visite nuestro blog**

[http:// revistaliterariamapuche. blogspot.com](http://revistaliterariamapuche.blogspot.com)

<http://mapucherevista.blogspot.com>

[http://elrescatador.blogspot](http://elrescatador.blogspot.com)

---

**Nos vemos en el próximo número 100 - Primavera 2022**

---

Difunda **MAPUCHE** entre conocidos, instituciones culturales, medios de difusión tanto de nuestro país y el mundo.

El material publicado en este número, es responsabilidad de sus autores.

Permitida su reproducción citando la fuente.

Mapuche recibe colaboraciones, pero se reserva el derecho y la obligación a publicar. Todas son bienvenidas, quedando a consideración de la revista Se solicitará por privado al autor y otras serán de sorpresa sin previo aviso.-

Publicación independiente de literatura, editada en la ciudad de Bialet Massè (Córdoba) Argentina

Publicado por [osvaldorissoster@gmail-com](mailto:osvaldorissoster@gmail.com) en [No hay comen](#)